

Na dowód czego odnośni pełnomocnicy, podpisali Konwencję i opatrzyli swojemi pieczęciami.
Sporządzono w Brukselli w ośmiu egzemplarzach 15 marca 1886 r.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires respectifs l'ont signée et y ont apposé leurs cachets.
Fait à Bruxelles en huit exemplaires le 15 Mars 1886.

L. S. Podpisy: Alfons Rivier,
Książę Caraman,
Kawaler de Moreau,
Hrabia de Villeneuve,
José M. de Távira,
Lambert Tree,
Maffei,
Baron de Sant'Anna,
J. Marinovitch.

(L. S.) (Sig) ALPHONSE RIVIER.
" " " Pce DE CARAMAN.
" " " Chvlier De MOREAU.
" " " Cte DE VILLENEUVE.
" " " JOSE Ma de TAVIRA.
" " " LAMBERT TREE.
" " " MAFFEI.
" " " Bon DE SANT'ANNA.
" " " J. MARINOVITCH.

Powyższe przystąpienie zatwierdziliśmy i zatwierdzamy na podstawie art. 1 ustawy z dn. 1 kwietnia 1924 r. w przedmiocie przystąpienia Rzeczypospolitej do wymienionej wyżej Konwencji.
Na dowód czego wydaliśmy akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej.

W Warszawie, dnia 15 września 1924 r.

S. Wojciechowski



Przez Prezydenta Rzeczypospolitej Prezes Rady Ministrów:

W. Grabski

Minister Spraw Zagranicznych:

Al. Skrzyński

835.

Uzupełnienie do art. 20 Konwencji Handlowej między Polską a Francją, podpisanej w Paryżu dnia 6 lutego 1922 roku.

(Zatwierdzone ustawą z dnia 25 lipca 1924 r.—Dz. U. R. P. № 73 poz. 717)

W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

MY

STANISŁAW WOJCIECHOWSKI

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Wszem wobec i każdemu z osobna, komu o tem wiedzieć należy, wiadomem czynimy:

Na podstawie ustawy z dnia 25 lipca 1924 r. w przedmiocie uzupełnienia art. 20 Konwencji Handlowej między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Francuską, podpisanej w Paryżu dn. 6 lutego 1922 r., artykuł 20 powyższej Konwencji, uzupełniony zostaje przez dodanie trzeciego ustępu, który brzmi słowo w słowo jak następuje:

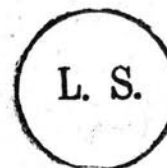
Przekład.

„Od dnia uprawomocnienia się rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej, wprowadzającego zrewidowaną taryfę celną, do dn. 19 września 1924 roku włącznie, Konwencja niniejsza może być wypowiedziana każdego dnia i wygasa w miesiąc po wypowiedzeniu”.

À partir du jour de la mise en application, par arrêté du Président de la République Polonaise, du tarif douanier révisé, jusqu'au 19 Septembre 1924, la présente Convention pourra être dénoncée à tout moment de part et d'autre pour prendre fin un mois après cette dénonciation.

Z dniem 20 września 1924 r. przywraca się pierwotne brzmienie art. 20 powyższej Konwencji.
Na dowód czego, wydaliśmy akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.
W Warszawie, dnia 21-go sierpnia 1924 roku.

S. Wojciechowski



Przez Prezydenta Rzeczypospolitej Prezes Rady Ministrów:

W. Grabski

Minister Spraw Zagranicznych:

Al. Skrzyński